

2/2015.

## Jegyzőkönyv

Készült: A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testületének 2015. február 24-én 16:00 órakor tartott üléséről.

Jelen vannak: Priskin Jánosné elnök,  
Kun Istvánné alelnök,  
Kapásné Varga Marianna képviselő,  
Nagy Ágnes jegyzőkönyvvezető.

Priskin Jánosné elnök:

Köszönti az ülésen megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, és megnyitja.

A jegyzőkönyv hitelesítésével Kapásné Varga Marianna képviselő asszonyt javasolja megbízni.

Arra az esetre ha ő akadályoztatva lesz, helyette a jelenlévők közül kell majd megbízni a hitelesítéssel másik személyt.

Kérdés, hozzászólás: -

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

### **3/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével- az elnök asszony aláírása mellett – Kapásné Varga Marianna képviselő - asszonyt bizza meg.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

Az elnök asszony javaslata alapján, - mellyel a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete egyetért – az alábbi napirend kerül megtárgyalásra.

- 1.- A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének megvitatása és elfogadása.

Előadó: Priskin Jánosné elnök

- 2.- Együttműködési megállapodások elfogadása

Előadó: Priskin Jánosné elnök

3.- Egyéb ügyek, bejelentések.

**1. napirendi pont:**

**Tárgy:** A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének megvitatása és elfogadása.

Írásos előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Priskin Jánosné elnök:

Tájékoztatja a testületet, hogy a Szlovák Önkormányzat a 2015. évi költségvetése a kiküldött előterjesztés alapján elkészült, - mely a meghívó mellékletét képezi. Így a

- a) bevételi főösszeget 388 ezer forintban,
- b) kiadási főösszeget 388 ezer forintban állapítja meg.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Priskin Jánosné elnök:

Az elnök asszony a 2015. évi költségvetés elfogadásához szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartozkodás nélkül- az alábbi határozatot hozza.

**4/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. Törvény 26. §-ának (1) bek.alapján Gerendás Község Önkormányzatának 2015. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:**

**A Testület Gerendás Község Szlovák Önkormányzata 2015. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 388 E Ft-ban állapítja meg költségvetési hiányt nem tervez. A megállapított bevételi főösszeget előirányzat csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontását az 1. és 2. melléklet tartalmazza. A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről szóló előirányzat felhasználási tervet a 1. melléklet tartalmazza. A**

**nemzetiségi önkormányzat 2015. évi létszám előirányzat  
0. Jelen határozat kihirdetése napján lép hatályba,  
rendelkezéseit 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

**2. napirendi pont:**

**Tárgy:** Együttműködési megállapodások elfogadása

- a) Együttműködési megállapodás elfogadása a Gerendási Nemzetiségi Szlovák Önkormányzat és a Szlovákiai Nagyszombat Megyei Kismácséd Község között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**5/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Gerendás Község és a szlovákiai Nagyszombat Megyei Kismácséd Község között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

- b) Együttműködési megállapodás elfogadása a Diószegi Kolbászklub Polgári Társulás Szlovák Köztársaság valamint a Gerendási Nemzetiségi Szlovák Önkormányzat között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**6/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Diószegi Kolbászklub Polgári Tárulás és a Gerendási Nemzetiségi Szlovák Önkormányzat között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

- c) Testvér települési megállapodás elfogadása Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata és Kósparlagi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**7/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata és a Kósparlagi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

- d) Együttműködési megállapodás elfogadása a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata és Község és a Békési Szlovák Önkormányzata között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**8/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Békési Szlovák Önkormányzata között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

- e) Együttműködési megállapodás elfogadása a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata Alsórákosi Unitárius Egyházközség között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**9/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete a Alsórákosi Unitárius Egyházközség között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

- f) Együttműködési megállapodás elfogadása a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata és az Országos Szlovák Önkormányzat között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**10/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete és az Országos Szlovák Önkormányzat között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

- g) Együttműködési megállapodás elfogadása a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata és a Vesebetegek és Szervátültetettek Békés Megyei Egyesülete között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**11/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete és a Vesebetegek és Szervátültetettek Békés Megyei Egyesülete között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja.**

**Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

- h) Együttműködési megállapodás elfogadása a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata és a Gerendási Evangélikus Egyházközség között.

Írásos megállapodás a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Kérdés, hozzászólás:

Kun Istvánné alelnök:

Az előterjesztés szerint foglaltaknak megfelelően elfogadásra javasolja.

Az elnök asszony szavazást rendel el, melynek eredményeként a Szlovák Önkormányzat 3 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**12/2015.(II.24.) Szlovák Nemzetiségi Testület határozata:**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Testülete és a Gerendási Evangélikus Egyházközség között együttműködési megállapodást az előterjesztés szerint elfogadja. Felelős: a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
Határidő: azonnal.**

**3. napirendi pont:**

**Tárgy:.** Egyéb ügyek, bejelentések

Priski Jánosné elnök:

Beszámol az eddig meglátogatott valamint az ez után következő rendezvényekről:

Február 7. – Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskola és Óvoda  
Farsangi mulatsága

Február 8. – Szlovák Családi Teadélután Kétsopronyban

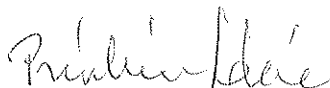
Február 11. – Nyílt nap a Szlovákban Békéscsabán

Február 13. – Nemzetiségi Vezetők Országos Találkozója

Február 21.- Kolbászgyúrás , Román nemzetiség kulturális rendezvény.

Egyéb bejelentés hiányában az Önkormányzat elnöke az ülést bezárta.



  
Priskin Jánosné  
elnök

  
Kapásné Varga Marianna  
jkv.hitelesítő

## M e g h í v ó

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. február 24-án (kedden) 16 órai kezdettel ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.

**Ülés helye:** Gerendás Község Önkormányzat tanácskozóterme  
Gerendás, Petőfi u.2.

### Napirendek:

- 1.- A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének megvitatása és elfogadása.  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 2.- Együttműködési megállapodások elfogadása  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 3.- Egyéb ügyek, bejelentések.

Gerendás, 2015. február 14.

  
Priskin Jánosné  
elnök





## Jelenléti ív

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. február 24. napján 16 órakor a Gerendás Község Önkormányzat tanácskozó termében megtartott üléséről.

Priskin Jánosné

Priskin Jánosné

Kun Istvánné

Kun Istvánné

Kapásné Varga Marianna

Kapásné Varga Marianna

### Meghívottak:

Lengyel Zsolt András polgármester

.....

Surinné Szász Margit jegyző

.....

Nagy Ágnes

jegyző megbízottja, jegyzőkönyvvezető

.....  
.....

**ELŐTERJESZTÉS**  
(a testület 2015. február 27-i ülésére)

**TÁRGY: A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE**

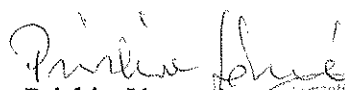
A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. §-ának (1) bekezdésében foglaltak alapján Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2015. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:


1. (1) A Testület a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 388 E Ft-ban állapítja meg, költségvetési hiányt nem tervez.  
(2) Az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegét előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontását az 1. és 2. melléklet tartalmazza.  
(3) A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban a 3. melléklet tartalmazza.  
(4) A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről szóló előirányzat felhasználási tervet a 4. melléklet tartalmazza.  
(5) A nemzetiségi önkormányzat többéves kihatással járó döntést nem hozott.  
(6) A nemzetiségi önkormányzat közvetett támogatást nem biztosít.
2. A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi létszám előirányzat 0.
3. Jelen határozat kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

Felelős: Priskin Jánosné elnök

Határidő: azonnal

2015. február 5.

  
Priskin Jánosné  
elnök



**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 4/2015.(II.24.) Testületi határozata a  
2015. évi költségvetéséről**

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 26. §-ának (1) bekezdésében foglaltak alapján Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2015. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:

1. (1) A Testület a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi költségvetésének kiadási és bevételi főösszegét 388 E Ft-ban állapítja meg, költségvetési hiányt nem tervez.  
(2) Az (1) bekezdésben megállapított bevételi főösszegét előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontását az 1. és 2. melléklet tartalmazza.  
(3) A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban a 3. melléklet tartalmazza.  
(4) A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről szóló előirányzat felhasználási tervet a 4. melléklet tartalmazza.  
(5) A nemzetiségi önkormányzat többéves kihatással járó döntést nem hozott.  
(6) A nemzetiségi önkormányzat közvetett támogatást nem biztosít.
2. A nemzetiségi önkormányzat 2015. évi létszám előirányzat 0.
3. Jelen határozat kihirdetése napján lép hatályba, rendelkezéseit 2015. január 1-jétől kell alkalmazni.

Felelős: Priskin Jánosné elnök  
Határidő: azonnal

Gerendás, 2015. február 24.

*Priskin Jánosné*  
**Priskin Jánosné**  
elnök



|    | A   | B              | C                   | D  | E                                    | F   | G                               | H          |
|----|---|----------------|---------------------|--|--------------------------------------|---|---------------------------------|------------|
| 1  | <b>GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISEGI ÖNKORMÁNYZAT 2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE</b> |                |                     |  |                                      |   |                                 |            |
| 2  | <b>Az önkormányzat költségvetési főösszege bevételi forrásoként</b>       |                |                     |  |                                      |   |                                 |            |
| 3  | Jogelm. csoport.  | Előir. cs. sz. | Előir. csoport. sz. | Cím, alcím, jogelm   | 2015.évi kötelező feladat tv.szerint | 2015.évi kötelező feladat önk.döntés értelmében | 2015.évi önként vállalt feladat | Összesen   |
| 4  | <b>I.</b>   | <b>B1</b>      |                     | <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</b>                   | <b>380</b>                           | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>380</b> |
| 5  |   |                | B111                | Helyi önkormányzatok működésének általános támogatása                        | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 6  |   |                | B112                | Települési önkormányzatok egyes köznevelési feladatainak támogatása          | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 7  |   |                | B113                | Települési önkormányzatok szociális és gyermekjóléti feladatainak támogatása | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 8  |   |                | B114                | Települési önkormányzatok kulturális feladatainak támogatása                 | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 9  |   |                | B115                | Működési célú központosított előirányzatok                                   |                                      |   |                                 | 0          |
| 10 |   |                | B116                | Helyi önkormányzatok kiegészítő támogatásai                                  | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 11 |   |                | B16                 | Egyéb működési célú támogatások bevételai államháztartáson belülről          | 380                                  |   |                                 | 380        |
| 12 | <b>II.</b>  | <b>B2</b>      |                     | <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>               | <b>0</b>                             | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>0</b>   |
| 13 |   |                | B21                 | Felhalmozási célú önkormányzati támogatás                                    | 0                                    | 0   | 0                               | 0          |
| 14 |   |                | B25                 | Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételai államháztartáson belülről      | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 15 | <b>III.</b>   | <b>B3</b>      |                     | <b>Közhatalmi bevételek</b>  | <b>0</b>                             | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>0</b>   |
| 16 |   |                | B34                 | Vagyoní típusú adók  | 0                                    | 0   | 0                               | 0          |
| 17 |   |                |                     | Magánszemélyek kommunális adója  | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 18 |   |                | B35                 | Termékek és szolgáltatások adói  | 0                                    | 0   | 0                               | 0          |
| 19 |   |                |                     | Iparüzési adó  | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 20 |   |                |                     | Gépjárműadó  | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 21 |   |                | B36                 | Egyéb közhatalmi bevételek   | 0                                    | 0   | 0                               | 0          |
| 22 |   |                |                     | Igazgatási szolg.díjak, egyéb bírságok, pótlékok                             | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 23 | <b>IV.</b>  | <b>B4</b>      |                     | <b>Működési bevételek</b>  | <b>0</b>                             | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>0</b>   |
| 24 |   |                | B408                | Ebből kamatbevételek   | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 25 | <b>V.</b>   | <b>B5</b>      |                     | <b>Felhalmozási bevételek</b>  |                                      |   |                                 | <b>0</b>   |
| 26 | <b>VI.</b>  | <b>B6</b>      |                     | <b>Működési célú átvett pénzeszközök</b>                                     | <b>0</b>                             | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>0</b>   |
| 27 |   |                | B62                 | Működési célú kölcsönök  | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 28 |   |                | B63                 | Egyéb működési célú átvett pénzeszközök                                      |                                      |   |                                 | 0          |
| 29 | <b>VII.</b>   | <b>B7</b>      |                     | <b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>                                 | <b>0</b>                             | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>0</b>   |
| 30 |   |                | B72                 | Felhalmozási célú kölcsönök  | 0                                    |   |                                 | 0          |
| 31 |   |                | B73                 | Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök                                  |                                      |   |                                 | 0          |
| 32 | <b>VIII.</b>  | <b>B8</b>      |                     | <b>Finanszírozási bevételek</b>  | <b>8</b>                             | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>8</b>   |
| 33 |   |                | B8131               | Előző év költségvetési maradványának igénybevétele                           | 8                                    |   |                                 | 8          |
| 34 |   |                |                     | <b>BEVÉTEL ÖSSZESEN</b>  | <b>388</b>                           | <b>0</b>  | <b>0</b>                        | <b>388</b> |

|    | A   | B                  | C    | D   | E                                       | F   | G                                     | H          |
|----|---|--------------------|------|---|---|---|---------------------------------------|------------|
| 1  | <b>GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE</b> |                    |      |   |   |   |                                       |            |
| 2  | <b>2015. évi kiadások</b>   |                    |      |   |   |   |                                       |            |
| 3  | Jogcím.cs<br>op.sz.   | Előir.<br>csop.sz. |      | Cím, alcím, jogcím  | 2015.évi kötelező<br>feladat tv.szerint | 2015.évi<br>kötelező<br>feladat<br>önk.döntés<br>értelmében | 2015.évi<br>önként vállalt<br>feladat | Összesen   |
| 4  | I.  |                    |      | <b>Működési kiadások</b>  | <b>388</b>                              | <b>0</b>  | <b>0</b>                              | <b>388</b> |
| 5  |   | K1                 |      | Személyi kiadások   | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 6  |   | K2                 |      | Munkaadókat terhelő járulékok és<br>szociális hozzájárulási adó           | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 7  |   | K3                 |      | Dologi kiadások   | 388                                     |   |                                       | 388        |
| 8  |   | K4                 |      | Ellátottak pénzbeli juttatásai  | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 9  |   | K5                 |      | Egyéb működési célú kiadások  | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 10 |   |                    | K506 | Ebből: Kétsopronyi Közös<br>Önkormányzati Hivatal<br>finanszírozása       | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 11 |   |                    | K511 | Ebből: Egyéb működési célú<br>támogatások államháztartáson<br>kívülre     | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 12 |   |                    | K512 | Ebből: Tartalék   | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 13 | II.   |                    |      | <b>Felhalmozási kiadások</b>  | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b>                              | <b>0</b>   |
| 14 |   | K6                 |      | Beruházások   | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 15 |   | K7                 |      | Felújítások   | 0                                       | 0   |                                       | 0          |
| 16 |   | K8                 |      | Egyéb felhalmozási célú kiadások  | 0                                       | 0   |                                       | 0          |
| 17 |   |                    | K88  | Ebből: Egyéb felhalmozási célú<br>támogatások államháztartáson<br>kívülre | 0                                       | 0   |                                       | 0          |
| 18 |   |                    |      | Felhalmozási kamalfizetés   | 0                                       |   |                                       | 0          |
| 19 | <b>Összesen</b>   |                    |      |   | <b>388</b>                              | <b>0</b>  | <b>0</b>                              | <b>388</b> |

**GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE**  
**GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATÁNAK 2015. évi működési és fejlesztési célú**

**bevételeinek és kiadásainak előirányzat mérlege**

| Működési bevételek   | 2 015      | 2 016      | 2 017      | 2 018      | Működési kiadások                   | 2 015      | 2016       | 2017       | 2018       |
|--|------------|------------|------------|------------|-------------------------------------|------------|------------|------------|------------|
| B1 Működési célú támogatások államh. belülről              | 380        | 399        | 419        | 440        | K1 Személyi juttatás                | 0          | 0          | 0          | 0          |
|  |            |            |            |            | K2 Munkaadót terhelő járulékok      | 0          | 0          | 0          | 0          |
| B3 Közhatalmi bevételek                                    | 0          | 0          | 0          | 0          | K3 Dologi kiadás                    | 388        | 407        | 428        | 449        |
| B4 Működési bevételek                                      | 0          | 0          | 0          | 0          | K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai   | 0          | 0          | 0          | 0          |
| B6 Működési célú átvett pénzeszközök                       | 0          | 0          | 0          | 0          | K5 Egyéb működési célú kiadások     | 0          | 0          | 0          | 0          |
| B8 Finanszírozási bevételek                                | 8          | 8          | 9          | 9          | <b>Összesen</b>                     | <b>388</b> | <b>407</b> | <b>428</b> | <b>449</b> |
| <b>Összesen</b>  | <b>388</b> | <b>407</b> | <b>428</b> | <b>449</b> |                                     |            |            |            |            |
| <b>Mindösszesen működés</b>                                | <b>388</b> | <b>407</b> | <b>428</b> | <b>449</b> | <b>Mindösszesen működés</b>         | <b>388</b> | <b>407</b> | <b>428</b> | <b>449</b> |
| <b>Felhalmozási bevételek</b>                              |            |            |            |            | <b>Felhalmozási kiadások</b>        |            |            |            |            |
| B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről | 0          |            |            |            | K6 Beruházások                      | 0          |            |            |            |
| B5 Felhalmozási bevételek                                  | 0          |            |            |            | K7 Felújítások                      | 0          | 0          | 0          | 0          |
| B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                   | 0          | 0          | 0          | 0          | K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások | 0          | 0          | 0          | 0          |
| B8 Finanszírozási bevételek                                | 0          | 0          | 0          | 0          |                                     |            |            |            |            |
| <b>Összesen</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>Összesen</b>                     | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   |
| <b>Mindösszesen felhalmozás</b>                            | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>Mindösszesen felhalmozás</b>     | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>   |

4. melléklet az 4/2015. (II.24.) Szlovák Önk. határozathoz, ezer Ft

**GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE**  
**Előirányzat-felhasználási terv**

| Sorszám | Megnevezés   | Január | Február    | Március  | Április  | Május      | Június   | Július   | Auguszt. | Szept.   | Okt.     | Nov.     | Dec.     | Összesen:  |
|---------|--|--------|------------|----------|----------|------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|------------|
| 1.      | <b>Bevételek</b>   |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 2.      | Önkormányzatok működési támogatásai                          |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 3.      | Működési célú támogatások ÁH-on belül                        |        | 380        |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          | 380        |
| 4.      | Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül                    |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 5.      | Közhatalmi bevételek   |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 6.      | Működési bevételek   |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 7.      | Felhalmozási bevételek                                       |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 8.      | Működési célú átvett pénzeszközök                            |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 9.      | Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                        |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 10.     | Finanszírozási bevételek                                     |        |            |          |          | 8          |          |          |          |          |          |          |          | 8          |
| 11.     | <b>Bevételek összesen:</b>                                   |        | <b>380</b> |          |          | <b>8</b>   |          |          |          |          |          |          |          | <b>388</b> |
| 12.     | <b>Kiadások</b>  |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 13.     | Személyi juttatások  |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 14.     | Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 15.     | Dologi kiadások  |        | 3          | 3        | 3        | 350        | 3        | 3        | 3        | 3        | 5        | 5        | 7        | 388        |
| 16.     | Ellátottak pénzbeli juttatásai                               |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 17.     | Egyéb működési célú kiadások                                 |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 18.     | Beruházások  |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 19.     | Felújítások  |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 20.     | Egyéb felhalmozási kiadások                                  |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 21.     | Finanszírozási kiadások                                      |        |            |          |          |            |          |          |          |          |          |          |          |            |
| 22.     | <b>Kiadások összesen:</b>                                    |        | <b>3</b>   | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>350</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>3</b> | <b>5</b> | <b>5</b> | <b>7</b> | <b>388</b> |

**KISMÁCSÉD KÖZSÉG**  
**925 21 Kismácséd, Fő utca 127/46**

**T.c: Szlovák Önkormányzat**  
**5925 Gerendás**

Kismácsédon, 2010. július 22

**Együttműködési megállapodás**

Kismácséd Község Képviselő-testülete 2010. június 30-án tartott ülésén jóváhagyta Gerendás és Kismácséd községek közötti együttműködési, illetve testvértelepülési megállapodás tervezetét. Mellékelve küldöm a határozat magyar és szlovák nyelvű kivonatát. Javaslom, hogy a dokumentum az „Együttműködési megállapodás” megnevezést kapja, mivel ennek a kifejezésnek van helyes szlovák megfelelője. A számunkra elküldött szövegben a kék színnel megjelölt szavak szerintem még pontosításra szorulnak.

A megállapodás aláírására az Önök által javasolt időben kerülhet sor akár Kismácsédon, akár Gerendáson. Nálunk 2010 augusztus 21-én lesz gulyásfőző verseny és rockfesztivál (a falunap sajnos gazdasági és egyéb okok miatt az idei évben nem lesz megtartva), de közelebbi időpontban is aláírhatjuk. Szívesen látjuk falunkban Gerendás község valamint a Szlovák Önkormányzat képviselőit, de mi is szívesen utazunk ki Gerendásra, ha úgy jobban megfelel.

A megfelelő időpontra tett javaslataikat előre is köszönöm, egyeztetni posati úton, a lenti e-mail címen, a +421 903 343 112-es mobil, vagy a +421 31 701 8323 telefonszámon lehet.

Tisztelettel



  
**HONTVÁRI Ferenc**  
**polgármester**





**GERENDÁS**  
**MAGYARORSZÁG**



**KISMÁCSÉD**  
**SZLOVÁKIA**

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

a magyarországi Békés Megyei **GERENDÁS** Község és a  
szlovákiai Nagyszombat Megyei **KISMÁCSÉD** Község

között

GERENDÁS KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA képviselőjében Gajdács János polgármester, míg KISMÁCSÉD KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA képviselőjében Hontvári Ferenc polgármester elhatározzák, hogy aláírják ezt a együttműködési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés

A két fél a következőkben állapodik meg:

### 1. cikkely:

Hatékony és fenntartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

### 2. cikkely:

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján.

### 3. cikkely:

Az együttműködés kifejezetten a következő területekre terjed ki:

- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális és sport programok

### 4. cikkely:

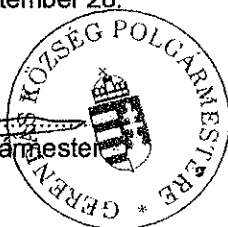
A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

### 5. cikkely:

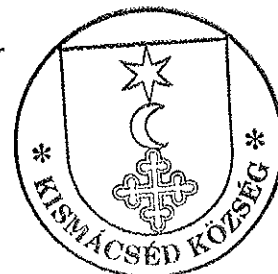
Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik és az aláírás napján lép hatályba. Bármely fél felmondhatja azt, 3 hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2010. szeptember 28.

GAJDÁCS János polgármester



HONTVÁRI Ferenc polgármester



# Együttműködési megállapodás

amely létrejött

a Diószegi Kolbászklub Polgári Társulás,  
Szlovák Köztársaság

valamint

a Gerendási Nemzetiségi Szlovák Önkormányzat,  
Magyarország

között a mai napon és az alábbiak szerint.

A Diószegi Kolbászklub Polgári Társulás és a Gerendási Szlovákok Egyesülete, Szlovákia és Magyarország jó partneri kapcsolatából indul ki és meggyőződésük, hogy a kölcsönös kapcsolat kedvező mindkét fél számára.

Ezen megállapodás kifejezi a felek azon szándékát, hogy a jövőben is együttműködnek.

Megállapodás az együttműködő partnerek céljai:

- emberi kapcsolatok ápolása a lakosok között,
- megfelelő körülményeket teremteni a kulturális és társadalmi hagyományaink ápolásának érdekében.

Közösen fejleszteni gasztronómiai hagyományainkat. Kulturális, társadalmi rendezvényeket szervezni elődeink örökségének és hagyományának megőrzése céljából. Nevelési kirándulásokat és gyermektáborokat szervezni, melyeknek célja Szlovákia és Magyarország kulturális és történelmi értékeinek a megismerése lenne.

A pénzügyi kiadások a következő képpen lesznek fedezve: utazási kiadásokat mindig a kiutazó szervezet biztosítja, a vendéglátáshoz szükséges kiadásokat pedig a vendégül látó szervezet téríti.

A két fél által aláírt megállapodás az aláírás napjától lép hatályba és határozatlan ideig érvényes. Változások a megállapodásban csak a két fél kölcsönös megegyezése alapján lehetséges.

Ennek a megállapodásnak két eredeti változata van, szlovák és magyar nyelven. A megállapodás magába foglalja mind a két nyelvi változatot.

**Občianske združenie**

Kelt: Gerendás, 2011. október 28.

**Sládskový klub Sládkovičovo**

669, 925 21 Sládkovičovo

+2761 231, DIČ: 2022987703

Tel.: 0903 654 854

Ruman František

Diószegi Kolbászklub PT elnöke



*Priskin Katalin*  
Priskin Katalin  
elnöke

# Együttműködési megállapodás

amely létrejött

a Diószegi Kolbászklub Polgári Társulás,  
Szlovák Köztársaság

valamint

a Gerendási Szlovákok Egyesülete,  
Magyarország

között a mai napon és az alábbiak szerint.

A Diószegi Kolbászklub Polgári Társulás és a Gerendási Szlovákok Egyesülete, Szlovákia és Magyarország jó partneri kapcsolatából indul ki és meggyőződésük, hogy a kölcsönös kapcsolat kedvező mindkét fél számára.

Ezen megállapodás kifejezi a felek azon szándékát, hogy a jövőben is együttműködnek.

Megállapodás az együttműködő partnerek céljai:

- emberi kapcsolatok ápolása a lakosok között,
- megfelelő körülményeket teremteni a kulturális és társadalmi hagyományaink ápolásának érdekében.

Közösen fejleszteni gasztronómiai hagyományainkat. Kulturális, társadalmi rendezvényeket szervezni elődeink örökségének és hagyományának megőrzése céljából. Nevelési kirándulásokat és gyermektáborokat szervezni, melyeknek célja Szlovákia és Magyarország kulturális és történelmi értékeinek a megismérése lenne.

A pénzügyi kiadások a következő képpen lesznek fedezve: utazási kiadásokat mindig a kiutazó szervezet biztosítja, a vendéglátáshoz szükséges kiadásokat pedig a vendégül látó szervezet téríti.

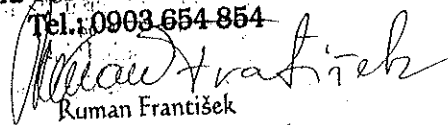
A két fél által aláírt megállapodás az aláírás napjától lép hatályba és határozatlan ideig érvényes. Változások a megállapodásban csak a két fél kölcsönös megegyezése alapján lehetséges.

Ennek a megállapodásnak két eredeti változata van, szlovák és magyar nyelven. A megállapodás magába foglalja mind a két nyelvi változatot.

**Občianske združenie  
"Kolbáskový klub Sládkovičovo"**

Mierová 669, 925 21 Sládkovičovo  
IČO: 42 161 231; DIČ: 2022987703

Tel.: 0903 654 854

  
Ruman František  
Diószegi Kolbászklub PT elnöke

Kelt: Gerendás, 2011. október 28.

Szlovák Gerendáskör Szlovák  
Gerendási Szlovákok Egyesülete  
5925 Gerendás, Kossuth u. 22-24.  
Priskin Katalin  
Tel.: 0334 9959-1-04

Gerendási Szlovákok Egyesületének elnöke

TESTVÉRTELEPÜLÉSI MEGÁLLAPODÁS  
GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS  
KÓSPARLAGI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA KÖZÖTT.

Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök, míg Kósparlag Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében BOTOS KATALIN elnök elhatározzák, hogy aláírják ezt a testvértelepülési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

**1. cikkely:**

Hatékony és fenntartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

**2. cikkely:**

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján

**3. cikkely:**

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

**4. cikkely:**

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyítését.

**5. cikkely:**

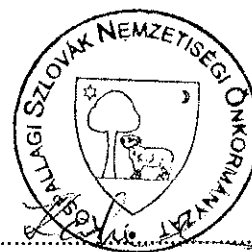
Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, 3 hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2012. október 03

Gerendási Szlovák  
Nemzetiségi Önkormányzat  
5925 Gerendás, Kossuth utca 22-24.  
Adószám: 15774951-1-04  
Priskin Jánosné

Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat



Botos Katalin  
Kósparlagi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

TESTVÉRTELEPÜLÉSI MEGÁLLAPODÁS  
GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA ÉS  
BÉKÉSI SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZATA KÖZÖTT.

Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata képviselőjében Priskin Jánosné elnök, míg a Békési Szlovák Önkormányzata képviselőjében Feledi János elnök elhatározzák, hogy aláírják ezt a testvértelepülési megállapodást, melynek alapja:

- a két fél közötti előkészítő megbeszélések és tevékenységek alapjai
- a két községben élő emberek kohéziójának erősítése
- mindkét fél elkötelezettsége a demokrácia, az emberi jogok, a társadalmi egyenlőség és a kölcsönös megértés mellett.

A két fél a következőkben állapodik meg:

**1. cikkely:**

Hatékony és fenntartható együttműködés alapjainak megteremtése a testvérkapcsolatok kialakításával és fejlesztésével.

**2. cikkely:**

Együttműködés kialakítása a társadalmi és gazdasági élet minden területén a kölcsönös érdekek alapján

**3. cikkely:**

Az együttműködés kifejezett a következő területekre terjed ki:

- nemzetiségi hagyományápolás
- tapasztalatcsere
- turisztikai, oktatási, kulturális, sport programok

**4. cikkely:**

A két fél képviselői folyamatosan kapcsolatot tartanak egymással, elősegítve az együttműködés elmélyülését.

**5. cikkely:**

Az együttműködési megállapodást a felek határozatlan időre kötik, és az aláírás napján lép hatályba.

Bármely fél felmondhatja azt, 3 hónapos felmondási idővel.

Gerendás, 2013. 09. 27.

  
Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat



  
Békési Szlovák Önkormányzat



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS  
GERENDÁS ÉS ALSÓRÁKOS TELEPÜLÉSÉRT ÉS KÖZÖSSÉGEIÉRT

amelyet egyrésztől: egyház: Alsórákosi Unitárius Egyházközség  
székhely: Alsórákos, Alsó utca, 31 szám, Brassó megye, Románia, 507175

képviselő: Szabó József-Csaba  
adószám: 11523501  
a továbbiakban: Alsórákosi Unitárius Egyházközség

másrésztől

név: Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat  
székhely: 5925. Gerendás, Petőfi u. 02. Magyarország  
képviselő: Priskin Jánosné  
adószám: 15774851-1-04  
a továbbiakban: Gerendási Szlovák Nemzetiségi

Önkormányzat

harmadrésztől

név: Gerendási Szlovákok Egyesülete  
székhely: 5925. Gerendás, Rákóczi u. 01. Magyarország  
képviselő: Priskin Jánosné  
adószám: 18390959-1-04  
a továbbiakban: Gerendási Szlovákok Egyesülete  
továbbiakban együtt: Felek

kötöttek.

1. A megállapodás előzményei körülményei, célja:  
Alsórákos és Gerendás településért, közösségeiért és lakosaiért végzendő  
együttműködési szolgálat kereteinek meghatározása.

A közösségekért közösen végzendő szolgálattal kapcsolatos részletek:  
Az együttműködés keretei között  
a) egyházi/hitéleti/vallásos magyar és szlovák nyelvi értékek megőrzése  
és továbbadása,  
b) szociális és jótékonyági,  
c) oktatási,  
d) kulturális és közösségi,  
e) környezet- és természetvédelmi,  
f) óvodás- és iskolakörű (ezen belül) a sajátos nevelési igényű  
gyermekkel, tanulókkal és az idősödő emberekkel közösen folytatható  
tevékenységek,

2. Az Alsórákosi Unitárius Egyházközség kötelezettségei, vállalásai:  
Kijelöli a kapcsolatartó személyt, erről tájékoztatja a Gerendási  
Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatot és a Gerendási szlovákok Egyesületét.  
A kapcsolatartó feladata  
- A tervek, a programok, a helyszínek, az időpontok, a létszám  
esetenként konkrét megbeszélése.  
- Véleményezi a közös tevékenységek megvalósulását, hasznosságát.

3. A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat és a Gerendási Szlovákok Egyesülete kötelezettségei vállalása.

Együttműködik a kijelölt kapcsolatartóval, tájékoztatja a rendezvények lehetséges helyéről, időpontjáról, a résztvevők számáról és egyéb lényeges körülményekről.

Az együttműködés keretei között az alábbi tevékenységeket biztosítja:

- A szlovák és a magyar nyelv és nyelvi kultúra továbbadását.

- A nyári táborok lebonyolításában együtt vesz részt az ellátással kapcsolatos dolgokat elővállja, felügyeletet biztosít, folyamatos szakember felügyeletét ellátja.

- Tájékoztatja a programban érintetteket az együtt munkálkodó kétszervezet közös ajánlatáról.

- felkészíti a gyermekprogramokon résztvevőket (pontos tájékoztatás, elvárt magatartás stb.)

- Összegyűjti a jelentkezéseket és a helyi civil szervezetekkel tartva a kapcsolatot közvetít a harmadik fél felé.

4. Az együttműködő felek felelősei és kapcsolattartói

Szabó József Csaba

Telefon: +040740286796

Cím Alsórákos, Alsó utca, 31, Brassó megye, 507175

Gerendási szlovák Nemzetiségi Önkormányzat

Gerendási Szlovákok Egyesülete

Priskin Jánosné elnök

tel.: +3630-238-10-41

cím: 5925 Gerendás, Petőfi u. 2.

5. A programok megvalósulása során felmerülő módosítási indítványok bírálatának menete

A felek a jelen megállapodásban megfogalmazottak módosítására irányuló jelzését követően - indokolt esetben - a módosítás tervezetét elkészítik. A szerződésmódosítás aláírásukkal hagyják jóvá.

6. A felek elállási, felmondási joga

6.1. a felek a jelen megállapodástól való elállásra vagy a megállapodás azonnali hatályú felmondására jogosultak, ha a felek valamelyike a neki feróható okból megszegi a jelen megállapodásából, illetve az azokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget kötelezettségének, és ennek következtében a jelen megállapodásban meghatározott feladat szabályszerű megvalósítását nem lehet nyomon követni.

6.2. A felek rögzítik továbbá, hogy a jelen megállapodással összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát közérdekből elrendelik.

6.3. A Felek a jelen megállapodásból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

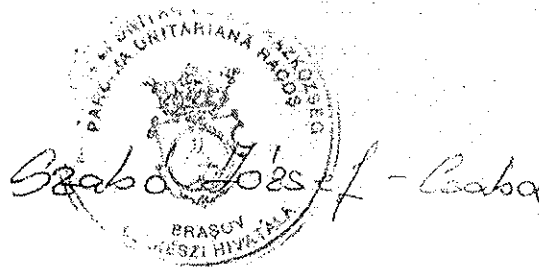
6.4. A jelen megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabály - elsősorban a Polgári törvénykönyv - az irányadó.

A Felek a jelen, 2 oldalból álló megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag irták alá.

A jelen megállapodás 4 darab eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 1 az Alsórákosi Unitárius Egyházközségnél  
darab a

1 darab

1 darab a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatnál, 1 darab a Gerendási Szlovákok Egyesületénél  
marad, 1 darab pedig a Gerendási Polgármesteri Hivatlnak kerül átadásra.



*Prindip Hunor*  
Spoločnosť Gerendáských Slovákov  
Gerendási Szlovákok Egyesülete  
5925 Gerendás, Rákóczi utca 1.  
Adószám: 18390959-1-04



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

**GERENDÁSI SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT** (törzskönyvi szám: 774853, adószám: 15774851-1-04 képviselő: Priskin Jánosné elnök) cím: 5925 Gerendás Petőfi u. 2. (továbbiakban **Önkormányzat**),

másrészről az

**ORSZÁGOS SZLOVÁK ÖNKORMÁNYZAT KÖZMŰVELŐDÉSI KÖZPONTJA** -békéscsabai telephelye (törzskönyvi szám: 597979, adószám: 15597975-1-43, képviselő: Zemenné Palecska Erika igazgató) 1114 Budapest, Fadrusz u. 11/A. (továbbiakban **Közművelődési Központ**) között a mai napon és helyen az alábbiak szerint:

Az Önkormányzat valamint a Közművelődési Központ kulturális partneri megállapodást kötnek, melynek célja a magyarországi Szlovákság kulturális életének támogatása.

**1.E megállapodás értelmében a Közművelődési Központ -békéscsabai telephelye vállalja,**

- hogy elősegíti az Önkormányzat művelődési céljainak megvalósítását, a Közművelődési Központ telephelyének vezetője szakmai segítséget nyújt a felmerülő problémák megoldásában,

-hogy kulturális rendezvényeket, szakmai képzéseket szervez és bonyolít le. E rendezvények régiós szintűek, több település szlovákságát érintik, melyekre meghívja az Önkormányzat és a települések lakosait,

- hogy az Önkormányzat rendezvénye esetén - külön kérésre – a rendezvény lebonyolításában egyeztetés után segítséget nyújt és a rendezvényhez szükséges szakmai munkában aktív részt vállal,

-hogy a regionális szintű rendezvényre a telephely vezetőjének előzetesen írásban leadott támogatás igénylése alapján azt- kereteihez mérten- biztosítja, a többi forrást

esetlegesen az Önkormányzatnak kell biztosítania,

- hogy sokrétű tájékoztatást és esetleges segítséget nyújt az Önkormányzat számára (pályázati írás, programegyeztetés a régióban, regionális és országos képzések, programok terjesztése )

**E megállapodás értelmében az Önkormányzat vállalja,**

- hogy az Önkormányzat által szervezett rendezvényén a Közművelődési Központot, mint támogatót plakátjain, meghívóin feltünteti, propagálja

- hogy részt vesz a Közművelődési Központ által szervezett regionális, országos rendezvényeken, szakmai képzéseken,

- hogy aktívan bekapcsolódik a Közművelődési Központ munkájába (munkaértekezleteken való részvétel, információ adása rendezvényekről, )

- hogy felmerülő problémáival felkeresi a Közművelődési Központ telephelyének vezetőjét és arra közösen keresnek megoldást.

2. Jelen Együttműködési Megállapodást a felek határozatlan időre kötik azzal, hogy bármely fél kezdeményezésére évente felülvizsgálják, szükség esetén módosítják.

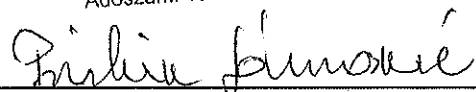
A megállapodást bármelyik fél bármikor jogosult következmények nélkül felmondani.

3. A jelen megállapodásban nem szereplő kérdésekben a Ptk. rendelkezései az irányadóak.

Budapest, 2015.január havának 5.napján

\_\_\_\_\_  
Közművelődési Központ igazgatója

Gerendási Szlovák  
Nemzetiségi Önkormányzat  
5925 Gerendás, Petőfi u. 2.  
Adószám: 15774851-1-04



\_\_\_\_\_  
Önkormányzat elnöke

# Megállapodás!

Mely létre jött:

- Gerendási Szlovákok Egyesülete  
5925 Rákóczi u. 1.  
Adósz.: 18390959-1-04  
Szzs.: 53300012-11050418 Gádosros és Vidéke  
Takarékszövetkezet

Más részt:

- Vesebetegek és Szervátültetettek Békés Megyei Egyesülete  
5600 Békéscsaba Gyulai út 18.  
Adósz.: 19057196-1-04  
Szzs.:11733003-20052377 Otp Békéscsabai fiók Szabadság tér

A két egyesület kölcsönös megállapodása alapján, részt vesz egymás rendezvényein, ezzel is hirdelve egyesületét, és emelve a rendezvény színvonalát.

*Priskin János*

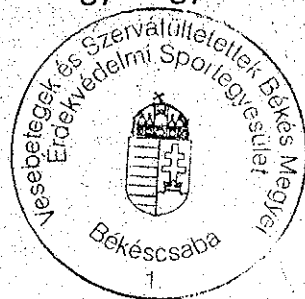
Gerendási Szlovákok Egyesülete

*V. H. B. ...*  
elnök Titkár E.H.

Vesebetegek és Szervátültetettek

Békés Megyei Egyesülete

Kelt.: Békéscsaba 2015. január 26.



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS GERENDÁSI TELEPÜLÉSÉRT ÉS KÖZÖSSÉGEIÉRT

|                    |   |
|--------------------|---|
| amelyet egyrésztől | egyház: Gerendási Evangélikus Egyházközség<br>székhely: 5925 Gerendás, Kossuth 4.sz.<br>képviselő: Liptákné Gajdács Mária evangélikus lelkész<br>adószám: 19980467-1-04<br>a továbbiakban: Gerendási Evangélikus Egyházközség |
| másrésztől         | név: Gerendási Szlovák Kisebbségi Önkormányzat<br>székhely: 5925 Gerendás, Petőfi u.2.sz.<br>képviselő: Priskin Jánosné<br>a továbbiakban: Gerendási Szlovák Kisebbségi Önkormányzat<br>a továbbiakban együtt: Felek          |

kötöttek.

### 1.A megállapodás előzményei, körülményei, célja:

Gerendás településért, közösségeiért és lakosaiért végezendő együttes közösségi szolgálat kereteinek meghatározása.

A közösségekért közösen végzendő szolgálattal kapcsolatos részletek:

Az együttműködési tevékenység keretei között

- a) egyházi/hitéleti/vallásos és szlovák nyelvi értékek megőrzése és továbbadása,
- b) szociális és jótékonyági,
- c) oktatási,
- d) kulturális és közösségi,
- e) környezet- és természetvédelmi,
- f) óvodás- és iskoláskorú, /ezen belül/ a sajátos nevelési igényű gyermekekkel, tanulókkal, és az idősödő emberekkel közösen folytatható tevékenységek.

### 2.A Gerendási Evangélikus Egyházközség kötelezettségei, vállalásai:

Kijelöli az egyházi kapcsolattartó személyt, erről tájékoztatja a Gerendási Szlovák Kisebbségi Önkormányzatot.

A kapcsolattartó feladata

- A tervek, a programok, a helyszínek, az időpontok, a létszám esetenkénti konkrét megbeszélése.
- Nyári napközis táborok esetében biztosítja a reggeli áhítatok helyszínét, az egyházi tanítással kapcsolatos programokat illetve azok tartalmas és színvonalas megtartását.
- Véleményezi a közös tevékenység megvalósulását, hasznosságát.

### 3.A Gerendási Szlovák Kisebbségi Önkormányzat kötelezettségei, vállalásai:

Együttműködik az egyházi kapcsolattartóval, tájékoztatja a rendezvények lehetséges helyéről, időpontjáról, a résztvevők számáról és egyéb lényeges körülményekről.

Az együttműködés keretei között az alábbi tevékenységeket biztosítja:

- A szlovák nyelv és nyelvi kultúra továbbadását.
- Az ezzel kapcsolatosan szlovák nyelvi vagy szlovák tanár által vezetett foglalkozásokat.
- A nyári napközis táborok lebonyolításában együtt vesz részt, az ellátással kapcsolatos dolgokat felvállalja, felügyeletet biztosít, folyamatos, szakszerű felügyeletét ellátja.
- Tájékoztatja a programban érintetteket az együtt munkálkodó két szervezet közös ajánlatáról.
- Felkészíti a gyermekprogramokon résztvevőket (pontos tájékoztatás, elvárt magatartás, stb).